



*Termine per la raccolta delle firme: 1° marzo 2023*

---

## **Iniziativa popolare federale «Contro gli F-35 (Stop F-35)»**

### **Esame preliminare**

---

*La Cancelleria federale svizzera,*

esaminata la lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Contro gli F-35 (Stop F-35)», presentata il 12 agosto 2021; dopo che il 4 agosto 2021 il comitato ha dichiarato di approvare le tre versioni linguistiche vincolanti del testo dell'iniziativa e confermato che queste sono definitive;

visti gli articoli 68 e 69 della legge federale del 17 dicembre 1976<sup>1</sup> sui diritti politici; visto l'articolo 23 dell'ordinanza del 24 maggio 1978<sup>2</sup> sui diritti politici,

*decide:*

1. La lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Contro gli F-35 (Stop F-35)», presentata il 12 agosto 2021, soddisfa formalmente le esigenze legali; essa contiene le indicazioni seguenti: il Cantone e il Comune politico in cui i firmatari hanno diritto di voto, il titolo e il testo dell'iniziativa e la data di pubblicazione nel Foglio federale, una clausola di ritiro, la menzione secondo cui chiunque corrompe o si lascia corrompere in occasione della raccolta delle firme (art. 281 CP<sup>3</sup>) oppure altera il risultato della raccolta delle firme (art. 282 CP) è punibile, come anche il nome e l'indirizzo di almeno sette ma al massimo 27 promotori. La validità dell'iniziativa verrà esaminata dall'Assemblea federale in caso di riuscita formale.

1 RS 161.1  
2 RS 161.11  
3 RS 311.0

2. L'iniziativa popolare può essere ritirata dalla maggioranza assoluta dei seguenti promotori:
  1. Bruchez Thomas, Chemin Frank-Thomas 66, 1223 Cologny
  2. Carobbio Guscetti Marina, Via Tamporiva 28, 6533 Lumino
  3. Fivaz Fabien, Rue de l'Avocat-Bille 12, 2300 La Chaux-de-Fonds
  4. Fridez Pierre-Alain, Sous-la-Côte 344, 2902 Fontenais
  5. Gafner Oleg, Rue du Simplon 7, 1006 Lausanne
  6. Glättli Balthasar, Förrlibuckstrasse 227, 8005 Zürich
  7. Jansen Ronja, Tschoppenhauerweg 7, 4402 Frenkendorf
  8. Kampus Jonas, Spitznussstrasse 25, 8623 Wetzikon
  9. Küng Julia Jana, Letzistrasse 7b, 6300 Zug
  10. Lang Josef, Blumenbergstrasse 42, 3013 Bern
  11. Lange Moritz, Breitenrainstrasse 63, 3013 Bern
  12. Lempert Lewin, Curt Goetz-Strasse 27, 4102 Binningen
  13. Marti Min Li, Förrlibuckstrasse 227, 8005 Zürich
  14. Porchet Léonore, Avenue Louis-Vulliemin 26, 1006 Lausanne
  15. Riget Laura, Via Urénn 14a, 6513 Monte Carasso
  16. Roth Franziska, Dürrbachstrasse 60, 4500 Solothurn
  17. Schärer Roger, Via Ruegna 39, 7016 Trin Mulin
  18. Schlatter Marionna, Holzweidstrasse 25, 8340 Hinwil
  19. Schmid Judith, Champagneallee 31, 2502 Biel
  20. Schneider Pauline, Rue de la Côte 87, 2000 Neuchâtel
  21. Seiler Graf Priska, Hårdlenstrasse 124, 8302 Kloten
  22. Sommaruga Carlo, Boulevard des Philosophes 11, 1205 Genève
  23. Trede Aline, Sonneggring 15, 3008 Bern
3. Il titolo dell'iniziativa popolare federale «Contro gli F-35 (Stop F-35)» soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 69 capoverso 2 della legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici.
4. La presente decisione è comunicata al comitato d'iniziativa: Allianz gegen den F-35, casella postale 1164, 8031 Zurigo e pubblicata nel Foglio federale del 31 agosto 2021.

17 agosto 2021

Cancelleria federale svizzera:

Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

## **Iniziativa popolare federale «Contro gli F-35 (Stop F-35)»**

L'iniziativa popolare ha il tenore seguente:

La Costituzione federale<sup>4</sup> è modificata come segue:

*Art. 197 n. 13<sup>5</sup>*

*13. Disposizione transitoria dell'art. 60 (Organizzazione, istruzione e equipaggiamento dell'esercito)*

<sup>1</sup> La Confederazione non acquista aviogetti da combattimento del tipo F-35.

<sup>2</sup> Il budget dell'esercito è adeguato di conseguenza.

<sup>3</sup> La presente disposizione decade il 1° gennaio 2040.

<sup>4</sup> RS 101

<sup>5</sup> Il numero definitivo della presente disposizione transitoria sarà stabilito dalla Cancelleria federale dopo la votazione popolare.

